



# Zpravodaj SIMI

## Gender v migraci

1/2016



SDRUŽENÍ ASSOCIATION  
PRO INTEGRACI FOR INTEGRATION  
A MIGRACI AND MIGRATION

*Vážené čtenářky, vážení čtenáři,*

dostává se Vám do rukou první číslo zpravodaje organizace SIMI, věnovaného problematice dosud relativně neznámé či nepříliš řešené, která ovšem i v souvislosti s aktuálním děním ve světě nabývá na rozměrech i důležitosti – genderu v migraci. Pod tímto pojmem si lze jednoduše představit ženy v migraci či otázky rovnosti žen a mužů v souvislosti s migrací – ať již mezi sebou navzájem či také ve vztahu ke společnosti hostitelské země.

### **Kdo jsme?**

Sdružení pro integraci a migraci (SIMI) je lidskoprávní nevládní nestátní organizace, která již přes 20 let hájí práva migrantů a uprchlíků v ČR a podporuje jejich integraci do české společnosti. SIMI představuje od roku 2008 nový název Poradny pro uprchlíky po jejím sloučení s Centrem pro otázky migrace. Veškeré námi poskytované veřejně prospěšné služby a činnosti se týkají problematiky migrace a integrace.

Jakožto registrovaná sociální služba poskytujeme především bezplatné právní a sociální poradenství výše uvedeným osobám bez ohledu na jejich pobytový status. Kromě přímé práce s klienty se také hojně věnujeme advokačním, koncepčním, analytickým či lobbyingovým aktivitám ve prospěch migrantek a migrantů. Dále vykonáváme širokou škálu vzdělávacích a osvětových činností, směřujících k ovlivňování české veřejnosti, především k podpoře tolerance a solidarity, či naopak k potírání xenofobie a rasismu.

SIMI je členem Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty, Regionální poradní platformy pro integraci cizinců při MHMP a řady dalších platforem v ČR i na úrovni EU s působností v oblasti azylu a migrace či boje proti rasismu a diskriminaci. Zástupkyně SIMI jsou také členky Rady vlády ČR pro lidská práva. Více o naší činnosti, členství a partnerství naleznete na [www.migrace.com](http://www.migrace.com).



### Proč téma gender v migraci?

Ještě donedávna byly cizinky v migračních studiích (nejen) v ČR úplně přehlíženy. Ze statistik a vládních dokumentů ovšem vyplývá, že v ČR dnes evidujeme již kolem 200 000 migrantek, přibývá podílu žen mezi příchozími osobami a také se v naší zemi více trvale usazují nežli muži. Přitom postavení těchto žen je ještě zranitelnější ve srovnání s ženami z majoritní společnosti či muži z řad migrantů. Důvodů vyšší zranitelnosti a zjevně nerovného postavení je celá řada. Kromě genderových nerovností bývají navíc ohroženy diskriminací z důvodu rasy/etnického původu, národnosti či náboženství a časté pro tuto skupinu je také násobení diskriminačních důvodů.

Při přímé práci s migrantkami a migraty v SIMI vnímáme intenzivně výše uvedené problémy, a proto se tématu od roku 2012 stabilně věnujeme, s cílem je vyrovnat postavení těchto žen, posílit jejich práva, pomoci jim skloubit rodinný a pracovní život i stabilizovat jejich místo v české společnosti. Zároveň ve výzkumech a analýzách veřejných politik monitorujeme míru a úspěšnost integrace těchto migrantek a ověřujeme, jestli i tady platí zjištění pozorovaná u majoritní části ženské populace.

Po několikaleté práci se skupinou migrantek pracujících v českých domácnostech na různých pozicích jsme posléze otevřeli další specifická témata, týkající se migrujících žen. Spolu s norskými partnery jsme zkoumali problematiku domácího násilí s migračním prvkem, resp. úskalí či možnosti ochrany migrantek ohrožených tímto násilím. Dále jsme se komplexně zaměřili na migrantky a ženy s migrační historií ve věku 50+ (původem převážně ze zemí bývalé Jugoslávie), jakožto vůbec první generaci trvale usazených migrantek po transformaci české společnosti, která dnes prožívá zranitelnost na trhu práce a nově i problémy spjaté se vstupem do českého penzijního systému, který není na jejich přítomnost systémově nastaven.

### Proč vydáváme tento zpravodaj?

Tento zpravodaj je určen pro pracovníky nestátních neziskových organizací mimo sféru migrace, především pak pro tzv. ženské organizace, dále pro poskytovatele sociálních služeb a místní státní správu, jakož i další veřejné instituce, kterou mohou při své práci přicházet do styku s migrantkami.

Skrze zpravodaj se s vámi chceme především podělit o:

- poznatky a zkušenosti z činnosti naší organizace SIMI ohledně různorodých otázek, týkajících se postavení a práv migrantek a žen s migrační historií;
- novinky z dění na úrovni EU, především k otázkám genderu v migraci či genderového mainstreamingu v migračních a jiných souvisejících politikách EU, jenž získáváme od různých evropských lidskoprávních sítí, s nimiž dlouhodobě spolupracujeme;
- příklady dobrých praxí z práce s migrantkami ze zahraničí, kde se podařilo prosadit lepší standardy jejich ochrany než v ČR (např. z Norska, Portugalska a dalších zemí EU), či také z řad českých aktérů, neznízdka našich partnerů.

Věříme, že v našem zpravodaji naleznete podněty pro rozšíření vašich činností i směrem k migrantkám, díky nabytým informacím budete moci lépe zohledňovat specifické potřeby těchto osob, či se inspirovat ke spolupráci se subjekty, které se primárně věnují otázkám migrace a integrace v ČR. My v SIMI jsme přesvědčeni, že vzájemné naše propojování může napomoci účinně hájit práva nejen zranitelných skupin osob, ale i obecné zájmy občanské společnosti vůči státu či dokonce evropským institucím.

### Témata v tomo čísle:

- Z činnosti SIMI k genderu v migraci
- Ženy a uprchlíci
- Ženy v migraci a stárnutí



## Z činnosti SIMI k genderu v migraci

### 1) SIMI je členem Evropské sítě žen migrantek

V roce 2015 se SIMI stalo stálým členem Evropské sítě žen migrantek (European Network of Migrant Women - ENoMW), což je největší zastřešující organizace v EU, které sdružuje ženské nevládní organizace, vedené migrantkami či pracující s touto skupinou žen. Cílem sítě je prosazovat práva migrantek a upozorňovat na problémy, potřeby a zájmy těchto žen napříč EU. Členké organizace ENoMW působí ve 20 členských zemích EU.

Díky ENoMW se SIMI účastní různých odborných konferencí a veřejných akcí na úrovni EU, nebo se připojujeme k jejich kampaním na podporu práv migrantek v EU. Máte-li ve vaší organizaci zájem stát se stálým členem či porpodorvatelem této sítě, podrobné informace vám poskytneme v SIMI. Více o cílech a činnosti ENoMW naleznete v tomto zpravodaji či na webu sítě [www.migrantwomennetwork.org](http://www.migrantwomennetwork.org).

### 2) REZERVUJTE SI TERMÍN: Seminář Migrantky mezi ženami

SIMI pořádá odborný [seminář Migrantky mezi ženami](#), zaměřený na téma gender v migraci a určený pro pracovníky a pracovnice NNO, sociálních služeb a lokálních veřejných institucí.

**Středa 21. září 2016, 09:00 – 16:00** Creative Gate, Václavské náměstí 837/11, Praha 1

#### Seznámíte se s:

- tématem genderu v migraci a specifiky postavení migrantek v české společnosti
- specifiky přímé práce s migrantkami z pohledu různých průřezových témat:
  - pobyťová oprávnění a otázky slučování rodin,
  - zaměstnání a postavení na trhu práce,
  - zdravotní pojištění a přístup k sociálním systémům,
  - násilí na ženách a domácí násilí, atd.
- službou interkulturní práce, určenou k usnadnění Vaší komunikace s těmito osobami
- možnostmi spolupráce mezi různými subjekty při práci s migrantkami a migranty
- příklady dobrých praxí a doporučeními pro tvůrce politik z Norska

Podrobný program naleznete v [pozvávce](#).

Registrujte se již nyní prostřednictvím [online formuláře](#).

### 3) Manuál Nebudu obětí! - z naší praxe k problematice domácího násilí v migraci

Během roční spolupráce v projektu Nebudu obětí!, podpořeného z Norských fondů v program Nadace OSF Praha Dejme (že)nám šanci, jsme v SIMI spolu s partnerem [ACORUS](#) vytvořili návodný [manuál pro pracovníky pomáhajících profesí](#), v němž shrnujeme naše praktické zkušenosti z přímé práce s migrantkami (a migrant) jakožto osobami ohroženými domácím násilím. Manuál upozorňuje na různá specifika při řešení jednotlivých případů domácího násilí s migračním prvkem, zároveň však přináší tipy a doporučení, která mají ostatní odborníky podpořit v pomoci potřebným migrantkám a migrantům na jejich cestě k životu bez násilí. Tištěnou publikaci žádejte v naší kanceláři na Praze 3.

REFUGEE WOMEN AND GIRLS

**#WOMENVOICES**

REFUGEE WOMEN AND GIRLS

## Ženy a uprchlictví

### 4) Na cestě k genderově citlivější azylové politice EU

Symbolicky na Mezinárodní den žen se Evropský parlament (EP) letos věnoval ženám, když v tento den schválil [usnesení o genderovém mainstreamingu v činnosti EP](#) a především pak [usnesení o situaci uprchlic a žadatelek o azyl v EU](#) (viz také [tiskovou zprávu](#)). V souvislosti s uprchlickou krizí EP zde zohlednil skutečnost, že vzhledem ke svému pohlaví se ženy a dívky prchající do zemí EU před válkou, porušováním lidských práv a utrpením často stávají oběťmi násilí a diskriminace, čímž se řadí k těm nejzranitelnějším skupinám i v řadách uprchlíků. V rezoluci europoslanci předně volají po:

- zavedení genderově citlivých opatření v rámci chystané reformy migrační a azylové politiky a procedur EU, která mají zajistit bezpečí pro ženy hledající mezinárodní ochranu v zemích EU;
- ukončení umístování dětí, těhotných žen a obětí znásilnění do detenčních center;
- citlivém přijetí LGBT osob na útěku, mnohdy ohrožených násilím v přijímacích zařízeních.

Přestože se navazující prvotní návrhy Evropské komise na reformu [Společného evropského azylového systému](#) jeví jako zcela genderově neutrální (viz zejm. [komuniké z 6. 4. 2016](#)), její posledně vydané konkrétní [návrhy evropské azylové legislativy](#) již zcela jasně genderovou perspektivu zahrnují. Například, shodně s požadavky EP, budoucí legislativa počítá se zavedením různých opatření, která povedou k zabezpečení specifických potřeb žen během azylového řízení a v přijímacích zařízeních zemí EU. Návrhy rovněž odkazují na požadavky stanovené [Istanbulskou úmluvou](#), pokud jde o problematiku genderově podmíněného násilí.

### 5) #WOMENVOICES: Z VÁLKY DO MÍRU?

#### Prevence a boj proti násilí vůči ženám a dívkám na cestě

Uprchlická krize přivedla do Evropy mj. americkou organizaci Women Refugee Commission (WRC), která přizvala Evropskou ženskou lobby a Evropskou síť žen migrantek (ENoMW) ke spolupráci na [projektu #WomensVoices](#). Během jara 2016 pak WRC provedla sérii návštěv v několika zemích EU, aby zde sesbírala výpovědi uprchlic a přímo v terénu zmapovala situaci těchto žen a dívek z pohledu jejich ohrožení násilím ve všech fázích cesty do Evropy.

Z projektu vznikla stejnojmenná [brožura #WomensVoices](#), obsahující řadu doporučení pro evropské a národní tvůrce politik. Ženské organizace předně doporučují urychlené zavedení komplexních nástrojů a humanitárních opatření, jenž zamezí veškerým formám násilí páchaného na ženách a dívkách v EU, díky kterým budou žadatelky o mezinárodní ochranu lépe chráněny a dostane se jim přístupu ke spravedlnosti. I zde zaznívá potřeba po genderově citlivé azylové politice a procedurách, které umožní ženám a dívkám plně uplatnění jejich lidských práv. Zpráva dále nabízí konkrétní postupy pro realizaci těchto doporučení ve 3 praktických návodech:

- **Rámec 5P pro ukončení všech forem násilí na uprchlicích - ženách a dívkách:** obsahuje návrhy konkrétních opatření ve věcech prevence, ochrany, trestního stíhání, poskytování služeb a partnerství.
- **Kontrolní seznam Implementace genderově citlivé humanitární reakce:** obsahuje soubor konkrétních kroků, které je třeba učinit, aby ženy a dívky nebyly vystaveny riziku násilí.
- **Kontrolní seznam Zavádění genderové perspektivy do azylových systémů:** obsahuje specifické postupy, díky kterým budou mít ženy a dívky lepší přístup k právu na azyl jakožto jednomu ze základních lidských práv.

## 6) Jedinečná zpráva o ženách z oblastí ozbrojených konfliktů

Irská organizace [Wezesh](#), pracující s africkou diasporou, přináší ojedinělé svědectví uprchlic a migrantek přicházejících z oblastí ozbrojených konfliktů, a to ve zprávě [Léčíme válečné rány](#) (Healing the Wounds of War). Zpráva shrnuje analýzu potřeb těchto žen, získanou během série skupinových sezení. Případy těchto žen totiž ukazují, jak traumatické zážitky zvyšují jejich zranitelnost. Většina z nich žije na okraji společnosti a jejich zdraví je podlomeno nejen traumatickými zážitky z válek a z jejich cesty do Irska, ale rovněž neschopností znovu nabyt svou osobní integritu vzhledem k sociálnímu prostředí, ve kterém žijí, stejně jako negativnímu postoji, který vůči nim projevuje jejich nové prostředí a poskytovatelé služeb. Často mají komplexní zdravotní problémy, které si žádají péči a specifický přístup. Ovšem vzhledem k jazykové bariéře poskytovatelů služeb a vzhledem k nedostatku informací či kulturních kompetencí zdravotnického personálu se těmto ženám nedostává vhodné podpory. Wezesh proto ve své zprávě vznáší konkrétní návrhy pro resocializaci a integraci těchto žen v Irsku.

## Ženy v migraci a stárnutí

### 7) Video kampaň za rovné důchody pro ženy

Opět u příležitosti Mezinárodního dne žen spustila [Evropská ženská lobby](#) (EWL) svou kampaň '[Společně to dokážeme, rovné peníze pro ženy hned!](#)', v níž upozorňuje na očividnou diskriminaci stárnoucích žen. Doprovodný [videoklip](#) ukazuje, že je nutno zásadně změnit hluboce zakořeněný model mužů jako živitelů rodiny, aby se současné sociální systémy mohly víc přiblížit modelu, kdy se oba partneři rovným dílem starají o rodinu i vydělávají. Tento model budoucnosti Evropy by měl již dnes ženám zabezpečit právo na odpovídající důchod.

Genderový rozdíl v důchodech v Evropě dnes představuje neuvěřitelných 40%, což znamená, že kde muž pobírá 100, žena dostává pouze 60. Důchody jsou ale jen jednou stranou mince, která pouze odráží to, že pomalé vyrovnávání mezd v Evropě má pro ženy celoživotní důsledky, včetně ohrožení chodobou ve vyšším věku. EWL vyzývá Evropskou komisi k razantním opatřením, která povedou k vytvoření EU indikátoru, měřícího rozdíl ve výši důchodů. Dále navrhuje, aby komise vydala doporučení všem členským státům EU snížit genderový rozdíl ve výši důchodů v rámci probíhajících penzijních reforem. Přidejte se ke kampani EWL i v České republice. Sdílejte video EWL a podělte se s námi v SIMI o svůj názor, diskutujte o tématu rozdílu v penzích s přáteli a rodinami, oslovte odbory či tvůrce politik, hledejte spojence k prosazení změn. [Equal Pension Rights Now! #equalpensions](#)



## 8) Ženy na vedlejší koleji (?) – Stárnutí migrantek v ČR

Taktéž v SIMI jsme se poslední 2 roky intenzivně zabývali postavením migrantek v předdůchodovém a důchodovém věku v ČR. Vedla nás k tomu především naše zkušenost, že této skupině žen se u nás dosud nikdo nevěnoval, ani samotný stát. Přitom jejich počet po 25 letech historie migrace do ČR neustále stoupá a ve škále vícenásobného znevýhodnění, které popisujeme v úvodu tohoto zpravodaje, přibývá u těchto žen další diskriminační faktor – věk. Jestliže obecně platí, že ženy vyššího věku žijí v chudobě a sociálním vyloučení častěji než muži, v případě migrantek se pak již tak dost komplikovaná situace s příchodem do vyššího středního resp. posléze důchodového věku zásadním způsobem dramatizuje, neboť ve většině případů nedosáhnou na důstojný důchod (průměrná výše důchodu u migrantek v ČR je 4.500 Kč), či vůbec na žádný důchod.

Díky podpoře Nadace OSF Praha v program Dejme (že)nám šanci, financovaného z Norských fondů, jsme k situaci migrantek ve vyšším a seniorském věku provedli rozsáhlou analýzu veřejných politik, kde řešíme i jiné oblasti života těchto žen v ČR. Zásadní výňatky z této analýzy naleznete [Podnětu SIMI o migrantkách seniorkách pro vládu ČR](#), kterým jsme tvůrce politik chtěli upozornit na ty nejproblematičtější oblasti, jimž je potřeba ve vztahu k těmto ženám věnovat okamžitou pozornost při dalším směřování veřejných politik.

Tématu stárnutí migrantek v ČR jsme věnovali i stejnojmennou [mezinárodní konferenci Ženy na vedlejší koleji \(?\)](#). Zde jsme kromě uvedené analýzy prezentovali i další naše poznatky a aktivity k tomuto tématu, mj. výsledky z našeho ojedinělého kvalitativního výzkumu o ženách ze zemí bývalé Jugoslávie ve věku nad 50 let, jakožto vůbec první generace migrantek v ČR, který pro SIMI vypracovaly expertky z partnerské Fakulty humanitních studií UK v Praze. Krom toho jsme na akci přizvali norské partnerky z Univerzity v bergenu a další české akademičky, které v samostatném panelu pojednávaly nad tématem Gender, migrace a péče. Na webu SIMI se podívejte na [videozáznamy a prezentace](#) z konference, nebo si poslechněte skvělé pořady k akci [ČRo Plus, Zaostřeno](#) či [Český rozhlas, My a oni](#). Na shrnutí analýzy a výzkumu se můžete těšit v nové [publikaci SIMI](#).

Chcete přispět svými zkušenostmi, informacemi, návodem na řešení obtížných životních situací žen ve vyšším věku (a nejen)? Navštivte náš [blog Bez vrásek!](#) Je tu prostor i pro sdílení komentářů a názorů, osobních zkušeností, tipů a návrhů o všem, co s životem ženy souvisí.

## Úřad vlády České republiky



Zpravodaj vznikl v rámci projektu „Migrantky mezi ženami“, realizovaného za finanční podpory Úřadu vlády ČR a Rady vlády pro rovné příležitosti žen a mužů.